



Isaiah 1:27

Yeshayah Alef, pasuk Kaf-Zayin

צִיּוֹן בְּמִשְׁפָּט תִּפְדָּה וְשָׁבִיהָ בְּצִדְקָה

Zion shall be redeemed...

בְּצִדְקָה	וְשָׁבִיהָ	תִּפְדָּה	בְּמִשְׁפָּט	צִיּוֹן
beetz'-dah-kah'	ve'-shah-vey'-ha	tee'-pah-deh'	be'-mesh'-paht'	tzee'-yohn'
בְּ- pfx "in, by" צִדְקָה -n fs abs "righteousness, mercy, justice" δικαιοσύνη fr> צִדַק - v	וְ - pfx "and" + שָׁב - v "turn" qal partic mpl וְשָׁבִיהָ qal partic mpl + הָ - 3fs cstr sfx	פָּדָה - v "ransom, redeem, rescue, deliver" niph impf 3fs תִּפְדָּה	בְּ- pfx "in, by, with" מִשְׁפָּט - n ms "justice" fr> שָׁפַט v "judge, govern	צִיּוֹן - n "Zion, Jerusalem" fr> צִיּוֹן n "signpost" צִיָּה - v dry
by / with righteousness	and her returnees	shall be redeemed	by / with justice	Zion / Jerusalem

צִיּוֹן בְּמִשְׁפָּט תִּפְדָּה וְשָׁבִיהָ בְּצִדְקָה

"Zion shall be redeemed with justice, and those who return to her by righteousness." (Isa. 1:27)

ἐγγὺς κύριος τοῖς συνετριμμένοις τὴν καρδίαν
καὶ τοὺς ταπεινοὺς τῷ πνεύματι σώσει (LXX)

Sefer Yeshayah:

צִיּוֹן בְּמִשְׁפָּט תִּפְדָּה
וְשָׁבִיהָ בְּצִדְקָה

For audio, see the Hebrew for Christians website.